



Norme editoriali per Autori

LEA è una rivista scientifica di carattere interdisciplinare, con vocazione internazionale e plurilingue. Insieme con la Firenze University Press *LEA* assicura la preservazione e la diffusione del pensiero originale degli autori, rispettandone integralmente i contenuti. Con la corretta formattazione dei propri contributi – sulla base delle norme editoriali qui di seguito riassunte – gli autori, a loro volta, vengono chiamati a collaborare alla qualità e alla rapidità del processo editoriale gestito completamente nei termini dell'open access e nel pieno rispetto delle relative direttive europee.

Indirizzo e-mail: <laboa@lils.unifi.it>

Link del sito web della rivista: <http://www.fupress.net/index.php/bsfm-lea/index>

Link alla pagina dedicata ai Quaderni di *LEA*: <http://www.fupress.net/index.php/bsfm-lea/pages/view/quaderni>

Modalità della consegna dei contributi

- In fase di proposta e nella versione definitiva dell'autore (pre- e postreferaggio), i contributi vanno inviati al direttore della rivista, all'indirizzo <laboa@lils.unifi.it>, in un file allegato e nominato (<lea2017_cognomeautore_ggmmaa>), esclusivamente in versione .doc o docx, indicando nel soggetto dell'e-mail: lea2017. La redazione invierà le proposte di correzione al testo *postreferaggio* in file .doc o docx e, infine, le bozze editate in PDF.
- La lunghezza consigliata (quindi non tassativa) per i contributi è di circa 30.000 caratteri, note e bibliografia incluse.
- Ogni contributo deve includere:
 - a) il titolo (se è più lungo di venti caratteri, aggiungere un titolo breve adatto per la testatina),
 - b) il nome e il cognome dell'autore,
 - c) il nome dell'istituzione alla quale si è affiliati,
 - d) l'indirizzo e-mail (istituzionale o comunque con il cognome riconoscibile) e un recapito telefonico (e/o skype),
 - e) in inglese, un breve abstract (max. 800 caratteri spazi inclusi) e 5 parole chiave.

Impaginazione e stile

- Dimensioni della pagina e margini: A4 (20,99cm x 29,7cm). Tutti i margini devono essere di 2.5 cm.
- Numeri di pagina: a piè di pagina, sulla destra, Times New Roman, corpo 9, normale.
- Interlinea: singola, allineamento: giustificato.
- Titolo del saggio: Times New Roman, corpo 12, normale, centrato.
- Nome e Cognome dell'Autore: Times New Roman, corpo 12, corsivo, centrato (sotto a Titolo saggio)
- Afferenza/qualifica: Times New Roman, corpo 11, normale, centrato (sotto a Autore)
- Email: Times New Roman, corpo 11, normale, centrato, tra parentesi tonde e i segni di maggiore e minore, di seguito rispetto all'indicazione dell'università (centro di ricerca, istituzione) di afferenza o della qualifica (Afferenza/Qualifica, <email>).
- Abstract: Times New Roman, corpo 10, normale, giustificato.
- Parole chiave: Times New Roman, corpo 10, normale, giustificato, in ordine alfabetico.
- Sottotitoli: Times New Roman, corpo 11, corsivo, allineamento a sinistra, numerati. Uno spazio vuoto deve essere lasciato tra i numeri arabi e i sottotitoli. Es.:
1. Riflessioni teoriche su...
1.1 La concezione di...
1.1.2 Il modello...
e così a seguire
1.2
1.2.1
- Corpo testo: Times New Roman, corpo 11, normale, giustificato. La prima riga di ogni capoverso deve essere rientrata di 0,5 cm.
- Corpo note: Times New Roman, corpo 9, normale, giustificato. La prima riga deve essere rientrata di 0,5 cm.
- Non ci deve essere spazio fra i capoversi.
- Spazio fra le parole: Singolo. Uno spazio singolo dopo i segni di punteggiatura ma non prima, fatta eccezione per le lineette e le parentesi. Non inserire spazi vuoti fra le parentesi o i segni di interpunzione, per es:
Sì No Sì No
(testo) (testo) 'testo' 'testo'
- Non usare il tasto tabulatore o gli spazi per allineare il testo. Usare invece le funzionalità del programma di scrittura:
"Formato"> "Paragrafo"> "Allineamento"> "Giustificato"
oppure
"Formato"> "Paragrafo"> "Rientri"> "Speciale"> "Prima riga"> 0,5 cm

Ortografia

- Se si intende verificare l'ortografia delle parole, selezionare la lingua di scrittura del testo nel dizionario.
- Per i testi e citazioni in inglese si prega di optare per UK English, con coerenza in tutto il testo.
- Per il controllo ortografico delle citazioni in lingue diverse dall'inglese assicurarsi di selezionare il comando adeguato e di rispettare l'originale.

Tipi di testo

- Usare il corsivo:

a) solo se necessario, per enfatizzare parole o frasi brevi, es.: These rules do *not* apply to newspaper writing.
b) sempre nel caso di titoli di libri e parole straniere, es.: *Weltanschauung*. (Nei sottotitoli, che di regola sono in corsivo, usare il tondo.)

- Usare le virgolette doppie (“ ”) per:

a) i titoli dei racconti, poesie e canzoni;

b) i titoli di sezioni all'interno dello stesso volume;

c) i titoli di saggi all'interno di riviste e collezioni miscellanee;

d) indicare (una sola volta) il senso ironico o non convenzionale, es.: This is the “good-outcome” variable, but as it turns out, the good-outcome variable predicts trouble later on...

- Usare il corpo normale per i nomi di associazioni o istituzioni straniere, es.: École Pratique des Hautes Études.

- Le sottolineature, il grassetto e il maiuscolo vengono utilizzati soltanto nel caso di una particolare necessità.

Riferimenti bibliografici nel corpo testo

- Vanno inseriti fra parentesi tonde, con l'indicazione del cognome dell'autore o dell'editore, seguito dall'anno di pubblicazione, senza interporre virgola fra essi, e il numero delle pagine da cui la citazione è stata presa, dopo una virgola. Es.: (Barton 2004, 130-147).

- Nel caso di testi esistenti soltanto o anche online, si indicherà l'URL o il DOI di riferimento. La data di accesso (nel solo caso degli URL) si indicherà nella Bibliografia finale.

- Se il testo già include il nome dell'autore o la data di pubblicazione, quell'informazione non deve essere ripetuta all'interno delle parentesi. Es.: (2000, 147; McLoone, 147).

- In caso di ripetizione della stessa fonte con ordine di continuità, il riferimento diventa: (Ivi, 56) oppure, se la pagina di riferimento non varia: (*Ibidem*).

- Nel caso in cui più autori debbano essere inseriti all'interno delle parentesi, i riferimenti bibliografici devono essere messi in ordine cronologico, separati da un punto e virgola. Es.: (McLoone 2000; Pettitt 2000; Barton and Harvey 2004).

- In caso di lingue con alfabeto cirillico o di lingue orientali, si ricorre alla traslitterazione del cognome dell'autore. Se non ne esiste una versione standard o per motivi di opportunità, la modalità viene decisa dall'autore insieme con il direttore e il caporedattore.

Note al testo

- Le note *non* devono essere usate per i riferimenti bibliografici riguardanti fonti di qualsiasi materiale preso in prestito, riassunto, o parafrasato nel testo. Devono essere usate per aggiungere citazioni corte in lingua originale (con relativi riferimenti bibliografici) e informazioni a proposito di un argomento trattato, corredate dal riferimento bibliografico.

Es.: ⁴La demolizione delle pigne del Ponte alle Grazie con i relativi romitori è ricordata esplicitamente nel romanzo (Di Martino 2003, 49).

- Scrivere i numeri relativi alle note in apice prima dei segni di interpunzione, ma dopo le citazioni rientrate e i punti esclamativi e interrogativi.

Citazioni

1) Accorgimenti generali: Le citazioni di **testi primari** si riportano sempre nell'originale. Nel caso in cui l'originale non è nella lingua dell'articolo, è necessario accompagnarlo da una traduzione edita nella lingua dell'articolo oppure (laddove non esista o per motivi di opportunità) in traduzione propria. I **testi secondari** si citano sempre nell'originale e nella lingua dell'articolo oppure soltanto in inglese.

2) Se una citazione è più di 3 righe ('citazione lunga'): deve rientrare in un blocco isolato dal testo, in Times New Roman, corpo 10, normale, giustificato, senza virgolette. Il blocco della citazione deve essere preceduto e seguito da una riga vuota, in Times New Roman, corpo 11. I riferimenti bibliografici riguardanti la fonte della citazione devono essere posti dopo l'ultima frase della citazione.

- (i) La citazione proposta nella lingua dell'articolo rientra *soltanto* nella prima riga, di 0,5 cm, ed è *giustificata*:

Nell'ultima luce, Elettra è come una maschera da teatro, gli occhi bistrati di serpente, la bocca una piaga fresca di sangue, la faccia bianca di gesso. Mi pare di vedere solo ora e distintamente che i *ramages* del suo abito sono in realtà rettili lunghi e flessuosi: anche le fibule nodose che trattengono la veste sulle spalle e sotto il seno. Anche la trama della reticella sui capelli riprende le mosse leggere e sinuose di un aspide, come di Medusa che ha impietrito se stessa. Elettra, come quella del mito; funebre figlia di Agamennone e Clitennestra, quella che non uccide, ma spinge ad uccidere, sacerdotessa di morte e di sangue, mai sazia anche dopo il sangue e la morte. (Di Martino 1996, 234)

(ii) Nel caso di citazione accompagnata da traduzione (*come da punto 1*), l'originale e la traduzione saranno inseriti in una *tabella a due colonne* (originale a sinistra, traduzione a destra, con rientro soltanto della prima riga (0,5 cm) in entrambe le celle, *con allineamento a sinistra*, sempre in Times New Roman 10):

<p>Now, listen to me, Carabinieri Bacci. You'll have to give up chasing buses, and looking for excitement, and you'll have to keep your eyes on the details of real life. People do not go to work when their wives have just died. And a cleaner doesn't go around without his brush. People wear coats in December, not just a thin cotton overal! (Nabb 1981, 63)</p>	<p>In futuro, carabiniere Bacci, dovrai rinunciare a rincorrere gli autobus e a cercare le cose eclatanti e dovrai stare più attento alle cose normali di tutti i giorni – come il fatto che la gente non va a lavorare quando gli è appena morta la moglie, che non vedi un uomo delle pulizie come Cipolla in giro senza la scopa e il secchio, che a dicembre la gente porta il cappotto! (Trad. it. di Di Martino in Nabb 1995, 166)</p>
--	--

3) Se una citazione non è più lunga di 3 righe o di ca. 50 parole ('citazione breve'): deve essere incorporata nel testo (quindi in Times New Roman 11, corpo tondo) *tra doppi apici*, seguita dalla fonte. Es.: Cesare De Michelis sul *Sole 24 ore*, recensendo il romanzo, ha parlato di un “gorgo terribile di odi e violenze”, di un “groviglio di colpe e vergogne senza verità” (18 ottobre 2015).

- Nel caso di citazioni brevi in lingua diversa dalla lingua dell'articolo (eccetto citazioni di testi secondari in lingua inglese), l'autore sceglierà tra due opzioni (con uniformità in tutto il testo rispetto all'opzione prescelta):

(i) inserirà la traduzione direttamente nel testo tra doppi apici facendole seguire tra parentesi tonde i riferimenti bibliografici (o l'indicazione "trad. propria" e l'originale, anch'esso tra doppi apici e con riferimenti bibliografici):

Rabinowich ha dichiarato nel corso di un'intervista: “Scrivo quel che vedo. Prima dipingevo con i colori, ora con le parole” (trad. propria; “Ich schreibe, was ich sehe. Früher habe ich mit Farben gemalt, jetzt mit Worten”, Rabinowich in Schilly 2008, <<http://goo.gl/kqFzSO>>).

(ii) sposterà l'originale, insieme con le indicazioni bibliografiche, in una nota a piè di pagina (in corpo tondo, in Times New Roman 9, citazione tra doppi apici):

Rabinowich ha dichiarato nel corso di un'intervista: “Scrivo quel che vedo. Prima dipingevo con i colori, ora con le parole”¹.

¹ Trad. propria. Orig. “Ich schreibe, was ich sehe. Früher habe ich mit Farben gemalt, jetzt mit Worten” (Rabinowich in Schilly 2008, <<http://goo.gl/kqFzSO>>).

4) Termini storici, categorie, ecc. scritti in lingue diverse dalla lingua dell'articolo, e che non siano ancora entrati nel comune uso accademico e neppure risultino di comprensione immediata, devono essere inseriti in traduzione italiana all'interno del corpo del testo, in Times New Roman 11, corpo tondo, tra doppi apici. Il termine in lingua originale deve essere inserito subito dopo, tra parentesi tonde, in corpo corsivo. Nel caso di termini storici o categorie citati da altri testi, la citazione in originale sarà inserita in nota a piè di pagina, in corpo tondo, tra doppi apici, seguita dalle informazioni bibliografiche sulla fonte originale e sulla relativa traduzione.

Es. Si fa sentire in questi ritratti testuali quella “doppia disposizione” (*Doppelbegabung*).

5) Omissioni all'interno del testo citato devono essere indicate con tre punti consecutivi. Es.: Un giovine milanese il Conte Arese, egli doveva venire in Firenze perché lo conoscessi [...]. Era il 1831 il Conte Arese su compromesso politico, emigrò, andò in America. (Diario 1, c. 7)

6) Se si deve aggiungere un breve commento o spiegazione all'interno della citazione, si dovrà inserirlo fra parentesi quadre. Es.:

if I were not four-and-fifty, with no settled habit but the writing of verse, rheumatic, indolent, discouraged, and about to move to the Far East, I would begin another epoch by recommending to the Nation [Ireland] a new doctrine, that of unity of being.

7) Usare le virgolette singole per inserire una citazione all'interno di un'altra citazione. Es.: “La singlossia ironica, piccan-te, godibilissima, della Marcucci deriva piuttosto dal ‘contrasto’ delle figure archeologiche, con la esplosiva ‘modernità’ dell'elemento fono-semantico” (Apicella 1974, *ibidem*).

8) La punteggiatura deve essere posta dopo le virgolette (“ ”), a esclusione dei punti esclamativi e interrogativi che siano parte della citazione, i quali dovranno essere mantenuti all'interno delle virgolette (“ ?”; “ !”).

9) Nel caso vengano citati versi classici, testi teatrali, e poesie, usare una barra diagonale preceduta e seguita da uno spazio vuoto per indicare il punto in cui il nuovo verso comincia. Anche per queste tipologie di citazione si prevede che venga consultata (e riportata) l'edizione dell'originale.

10) Usare le virgolette doppie per mettere in evidenza parole usate in senso lato. Es.: This movie director is a “dog”.

Riferimenti in Bibliografia

- 1) Una lista di tutti i lavori citati nel testo e nelle note deve essere aggiunta alla fine dell'articolo.
- 2) I riferimenti bibliografici devono essere in ordine alfabetico, Times New Roman, corpo 10, giustificato.
- 3) I riferimenti dovranno essere riportati nella lingua originale del volume o dell'articolo citato (e tradotti nella lingua dell'articolo, fatta eccezione per i riferimenti bibliografici in francese, inglese, italiano, latino, spagnolo, portoghese e tedesco), come anche "ed./s" (It.: "a cura di"; Germ.: "Hrsg."; etc.), i nomi delle città (it.: "Firenze"; Engl.: "Florence"; Germ.: "Florenz", etc.), e le case editrici.

4) La bibliografia di norma rispetta il seguente formato:

Monografie:

es.: Talbert E.W. (1962), *The Problem of Order*, Chapel Hill, University of California Press.

Curatele:

es.: Corti Claudia, Cavone Vito, Trulli Mariastella, eds (2009), *Forms of Migration. Migration of Forms*, Bari, Progedit.

Articoli o saggi in collezione:

es.: Saggini Francesca (2009), "Between Creation and Reception: Stage Appropriation as a Textual Practice", in Claudia Corti, Vito Cavone, Mariastella Trulli (eds), *Forms of Migration. Migration of Forms*, Bari, Progedit, 35-47.

Articoli in rivista:

es.: Clegg Jeanne (2008), "Popular Law Enforcement in *Moll Flanders* Practice", *Textus* 3, 523-546.

5) Quando si fa riferimento a un'edizione successiva alla prima, la data della *prima edizione* deve essere indicata fra parentesi quadre, es.: Burke Peter (1990 [1978]), *Popular Culture in Early Modern Europe*, Aldershot, Ashgate.

6) Nel caso di libri o articoli reperibili soltanto (o anche) online, ai dati bibliografici occorre aggiungere lo URL oppure il DOI (senza sottolineatura o testo blu) del testo e (solo nel caso dell'URL) la data di accesso (mm/aaaa). Analogamente a quanto si prevede per i riferimenti bibliografici riportati nel corpo testo, nella bibliografia occorre che gli URL lunghi vengano abbreviati (<<https://goo.gl/>>). I DOI non possono essere modificati e non richiedono l'indicazione della data dell'accesso. Es.:

Freud Sigmund, *Die Zukunft einer Illusion* (1928 [1927]), Leipzig - Wien - Zürich, Internationaler Psychoanalytischer Verlag, <<https://goo.gl/2btMp2>> (06/2015).

Moschini Ilaria (2014), "Interview with Theo van Leeuwen", *LEA Lingue e letterature d'Oriente e d'Occidente*, 3, 203-222, <<http://dx.doi.org/10.13128/LEA-1824-484x-15193>>.

Salvadori Diego (2015), *Il giardino riflesso. L'erbario di Luigi Meneghello*, Firenze, FUP, <<http://goo.gl/rmRDsF>> (06/2015).

7) Nel caso di più titoli dello stesso autore, i titoli devono essere in ordine cronologico.

8) Usare "—" quando lo stesso autore/editore è ripetuto consecutivamente nella bibliografia.

9) Per i cognomi non si utilizza *mai il maiuscoletto*. Per i nomi doppi si indicano *solo* le iniziali, senza spazio tra di esse.

10) Nel caso di più opere dello stesso autore nello stesso anno: aggiungere alla data di pubblicazione lettere a, b, c (in minuscolo).

11) In caso di lingue con alfabeto cirillico o di lingue orientali, si ricorre alla traslitterazione (standard o concordata con il direttore e caporedattore) del cognome e del nome dell'autore. Il titolo dell'opera resta nell'alfabeto originario e viene affiancato dalla traduzione (editata o propria) nella lingua dell'articolo, insieme con tutti gli altri riferimenti editoriali.

Immagine, Tabelle (di dati e esempi, non di citazioni) e Grafici

1) Ogni elemento illustrativo che non sia di produzione propria deve essere libero da copyright oppure deve essere fornito di liberatoria. Il modulo è da richiedere all'indirizzo della rivista (<laboa@lils.unifi.it>).

2) Le immagini (riproduzioni di opere artistiche, foto di persone e di luoghi, ecc) devono essere 300 dpi (è la misura della risoluzione) al 100% della loro dimensione naturale.

3) Le tabelle di dati e i grafici devono essere prodotti in tutti i loro elementi in Times New Roman, corpo 10.

4) Sia in fase di proposta che in versione definitiva il testo conterrà *soltanto* le **didascalie del corredo illustrativo**, ovvero, per ogni immagine/tabella di dati/grafico, con numero progressivo per tipologia, il titolo (*senza punto finale*), se non di propria produzione, la fonte (dati bibliografici e/o URL/DOI) e, se necessario, la descrizione sintetica (il tutto in Times New Roman, corpo 9). Es.:

Immagine 1 - Autore non identificato, "Italie - Florence - Avril 1904"; la piazza del Mercato Vecchio, oggi Piazza della Repubblica, a Firenze, 1880-1885, Raccolte Museali Fratelli Alinari (RMFA), Firenze, AVQ-A-000119-0022 (<http://goo.gl/ZA2UY9>). Riproduzione autorizzata per LEA 4-2015

Immagine 2 - Fabio Borbottoni (Firenze, 1823-1901), Piazza degli Strozzi o delle Cipolle con il Chiesino degli Strozzi e S. Maria degli Ughi, accanto al Palazzo dello Strozzi, 1890-95 c. (olio su tela, cm 43 x 56), Collezione Ente Cassa di Risparmio di Firenze, Archivio Fotografico Ente CRF. Riproduzione autorizzata per LEA 4-2015

5) Ogni elemento del corredo illustrativo deve essere salvato con lo stesso numero della connessa didascalia, **in un singolo file separato**, con estensione .jpg o .eps (*le immagini*); in Word o Excel (*le tabelle di dati*); in formato .eps o Excel (*i grafici*). Tali file verranno inviati, insieme con il testo, con corretta denominazione. Es.:

lea2017_cognomeautore_immagine1.jpg (s'intende l'autore dell'articolo);

lea2017_cognomeautore_immagine2.jpg; ecc.



Style sheet for Authors

LEA is an international, interdisciplinary and multilingual scientific journal. Together with Firenze University Press, *LEA* preserves and promotes the widespread diffusion of authors' original thought, entirely respecting its contents. By following the guidelines summarized in this Style sheet and by formatting accordingly their essays, authors will contribute to the quality and rapidity of the editorial process, managed in terms of adhering to Open Access requirements and in full compliance with European directives.

E-mail address: <laboa@lils.uni.fi.it>

Journal web page: <http://www.fupress.net/index.php/bsfm-lea/index>

LEA Notebooks web page: <http://www.fupress.net/index.php/bsfm-lea/pages/view/quaderni>

Submissions

- Contributors are invited to submit their articles (pre- or post-referred versions) to the Director of the journal via e-mail <laboa@lils.uni.fi.it>, in a attached file thus named (<lea2017_authorsurname_gmmaa>), exclusively in .doc o .docx format, and with this e-mail subject: lea2017. The editorial staff will send potential blind reviewer's comments in .doc or .docx files and edited drafts in PDF format.
- Recommended length for contributions: 30.000 characters, including spaces, notes and bibliography.
- Each submission should include:
 - a) Title of the contribution (if longer than 20 characters, please add a short title to be used as head of the page),
 - b) Author's name and surname,
 - c) Institutional affiliation,
 - d) E-mail address and telephone number (and/or skype),
 - e) A short abstract detailing the crux of the research (max. 800 characters, including spaces) and a list of five keywords, in English.

Style

- Page setup and margins: A4 (20,99cm x 29,7cm). Margins should be 2.5 cm all around.
- Page numbers: numbers are to be inserted at the bottom of the page, on the right, Times New Roman 9 point, normal.
- Line spacing: single space, alignment: justified.
- Title of the contribution: Times New Roman 12 point, normal, centred.
- Contributor's Names: Times New Roman 12 point, italics, centred (below the title of the essay)
- Institutional affiliation: Times New Roman 11 point, normal, centred (below the author's name)
- E-mail address: Times New Roman 11 point, normal, centred, in round brackets and in angle brackets after the name of the affiliation (Affiliation/Position, <email>).
- Abstract: Times New Roman 10 point, normal, justified.
- Keywords: Times New Roman 10 point, normal, justified, in alphabetical order.
- Headings: Times New Roman 11 point, italics, left justification. Headings must be preceded by a roman numeral in progressive order. One white space is required between arabic numbers and headings. Ex.:
1. Riflessioni teoriche su...
1.1 La concezione di...
1.1.2 Il modello...
and thus to follow:
1.2
1.2.1
- Body text: Times New Roman 11 point, normal, fully justified. The first line of each paragraph should be indented 0,5 cm.
- Notes: Times New Roman 9 point, normal, fully justified. First lines should be indented 0,5 cm.
- No gap between paragraphs.
- Word spacing: single space between words. A single space after the punctuation mark, but not before, except for dashes and brackets. Do not use white spaces within brackets or quotation marks, e.g.:

Yes No Yes No
(text) (text) 'text' 'text'

- Do not use tabs and spaces to align the text. Use the word processing program's indent feature:

"Paragraph"> "Alignment"> "Justified"

or

"Paragraph"> "Indentation"> "Special"> "First line"> 0,5 cm

Orthography

- To verify orthography of words, select the language used in the text from the dictionary.
- For English texts and quotations use UK English, being consistent throughout.
- To verify orthography of quotations written in languages other than English be sure to select the right option and respect the original.

Text types

- Use italics:

- only to emphasize words or short sentences, e.g.: These rules do *not* apply to newspaper writing.
- Always in case of titles of books and foreign words, e.g.: *Weltanschauung*. (In headings, for which italics are required, use normal).

- Use inverted commas (“ ”) for:

- titles of short stories, poems, songs;
 - titles of sections within the same volume;
 - titles of single essays within miscellaneous collections;
 - for an odd or ironic usage the first time but not thereafter, e.g.: This is the “good-outcome” variable, but as it turns out, the good-outcome variable predicts trouble later on...
- Use roman type (= normal) for names of foreign associations, institutions, etc., e.g.: École Pratique des Hautes Études.
 - Underlining, bold and upper case are to be used only if necessary.

References within the text

- References should be included within the text and placed in round brackets, containing the author’s or editor’s surname, followed by the date of publication with no comma between them, and the page(s) from which the quotation is taken with a comma and a space, between the year of publication and the page number(s). E.g.: (Barton 2004, 130-147).
- In case of texts available only (or also) online, an URL or a DOI must be added. A date of access (only for the URL) will be necessary in the final bibliography.
- If the text includes the author’s name or the date of publication, that information must not be repeated in the round brackets. E.g.: (2000, 147; McLoone, 147).
- In case of a subsequent repetition of the same source, the bibliographical reference becomes: (Ivi, 56) or, if the page does not change: (*Ibidem*).
- When several authors are cited in parenthetical documentation, references should be arranged chronologically, and separated by a semicolon. E.g.: (McLoone 2000; Pettitt 2000; Barton and Harvey 2004).
- In case of languages with Cyrillic alphabet or oriental languages, contributors are invited to transliterate the author’s name and surname.

Footnotes

- Footnotes are *not* used to give credit to sources of any material borrowed, summarized or paraphrased on the text. They are only intended to add short quotations in their original languages (with related references) and to give additional information about topics, with its related references. E.g.: ⁴La demolizione delle pigne del Ponte alle Grazie con i relativi romitori è ricordata esplicitamente nel romanzo (Di Martino 2003, 49).
- Footnotes are indicated in-text by superscript Arabic numbers before punctuation marks, but after block quotes and exclamation or question marks.

Quotations

1) General precautions: **primary texts** must always be quoted in their original language. In case of an original text written in a language different from the article’s one, it is necessary to accompany it with a translation in the language of the essay. **Secondary texts** must always be quoted in their original language and in the language of the essay or only in English.

2) Quotations longer than 3 lines (‘long quotation’): should be separated from the rest of the text, in Times New Roman 10 point, normal, fully justified, without inverted commas. Block quotes should be preceded and followed by one blank line (Times New Roman 11). Related references should be placed after the last sentence of the quotation.

(i) A quotation written in the same language of the essay should be indented (*only* the first line, 0,5 cm) and fully justified:

Nell’ultima luce, Elettra è come una maschera da teatro, gli occhi bistrati di serpente, la bocca una piaga fresca di sangue, la faccia bianca di gesso. Mi pare di vedere solo ora e distintamente che i *ramages* del suo abito sono in realtà rettili lunghi e flessuosi: anche le fibule nodose che trattengono la veste sulle spalle e sotto il seno. Anche la trama della reticella sui capelli riprende le mosse leggere e sinuose di un aspide, come di Medusa che ha impietrito se stessa. Elettra, come quella del mito; funebre figlia di Agamennone e Clitennestra, quella che non uccide, ma spinge ad uccidere, sacerdotessa di morte e di sangue, mai sazia anche dopo il sangue e la morte. (Di Martino 1996, 234)

(ii) In case of quotations accompanied by translations, the original text and the related translation should be inserted in a *two-column table* (original on the left, translation on the right, first line indented (0,5 cm) in both cells, *left justification*, Times New Roman 10):

<p>Now, listen to me, Carabinieri Bacci. You'll have to give up chasing buses, and looking for excitement, and you'll have to keep your eyes on the details of real life. People do not go to work when their wives have just died. And a cleaner doesn't go around without his brush. People wear coats in December, not just a thin cotton overal! (Nabb 1981, 63)</p>	<p>In futuro, carabinieri Bacci, dovrai rinunciare a rincorrere gli autobus e a cercare le cose eclatanti e dovrai stare più attento alle cose normali di tutti i giorni – come il fatto che la gente non va a lavorare quando gli è appena morta la moglie, che non vedi un uomo delle pulizie come Cipolla in giro senza la scopa e il secchio, che a dicembre la gente porta il cappotto! (Trans. by Di Martino in Nabb 1995, 166)</p>
--	---

3) If a quotation is not longer than 3 lines or ca. 50 words ('short quotation'): this must be incorporated in the text (in Times New Roman 11 point, normal) *between double inverted commas*, followed by the source. E.g.: Cesare De Michelis on the *Sole 24 ore*, reviewing the novel, speaks of a "gorgo terribile di odi e violenze", and a "groviglio di colpe e vergogne senza verità" (18 October 2015).

- In case of short quotations in a language which is different from the language of the article (except for quotations from secondary texts in English), the author will choose one of the two options (being consistent throughout):

(i) the translation will be placed directly in the text between double inverted commas, followed by bibliographical references between round brackets (signaling "own trans." and the original, this too between double inverted commas and with bibliographical references:

During an interview, Rabinowich has declared: "Scrivo quel che vedo. Prima dipingevo con i colori, ora con le parole" (own trans.: "Ich schreibe, was ich sehe. Früher habe ich mit Farben gemalt, jetzt mit Worten", Rabinowich in Schilly 2008, <<http://goo.gl/kqFzSO>>).

(ii) the original will be placed, together with its related bibliographical references, in a footnote at the bottom of the page (in Times New Roman 9 point, normal, quotation between double inverted commas):

During an interview, Rabinowich has declared: "Scrivo quel che vedo. Prima dipingevo con i colori, ora con le parole"¹.

¹ Own. trans. Orig. "Ich schreibe, was ich sehe. Früher habe ich mit Farben gemalt, jetzt mit Worten" (Rabinowich in Schilly 2008, <<http://goo.gl/kqFzSO>>).

4) Historical terms, categories, etc. written in languages which are not the language of the article, of difficult meaning and not yet become of common use in the language must be translated in Italian within the text, in Times New Roman 11 point, normal, between double inverted commas. The word in its original language must follow between round brackets, in italics. In case of historical terms or categories cited from other texts, the quotation in its original language will be placed in a footnote, normal, between double inverted commas, followed by bibliographical references on the source and its related translation.

E.g.: "Doppia disposizione" (*Doppelbegabung*).

5) Omissions within quoted text are indicated by three consecutive periods preceded and followed by square brackets E.g.: Un giovine milanese il Conte Arese, egli doveva venire in Firenze perché lo conoscessi [...]. Era il 1831 il Conte Arese su compromesso politico, emigrò, andò in America. (Diario 1, c. 7)

6) If you need to insert a brief comment or explanation within a quotation, use square brackets to enclose the addition. E.g.:

if I were not four-and-fifty, with no settled habit but the writing of verse, rheumatic, indolent, discouraged, and about to move to the Far East, I would begin another epoch by recommending to the Nation [Ireland] a new doctrine, that of unity of being.

7) Use single inverted comma for a quotation within a quotation. E.g.: "La singlossia ironica, piccante, godibilissima, della Marcucci deriva piuttosto dal 'contrasto' delle figure archeologiche, con la esplosiva 'modernità' dell'elemento fono-semantico" (Apicella 1974, *ibidem*).

8) Punctuation marks must be placed after the quotation marks (" ")., but symbols for interrogation or exclamation intrinsic to the quote's meaning should be kept within the quotation marks (" ?"; " !").

9) When referencing classic verses, plays, and poems use a slash with a space on each side to show where a new line begins. For this kind of quotations, authors are invited to quote the source also in its original language.

10) Use double quotation marks to highlight single words used in the broader sense. E.g.: This movie director is a "dog".

Bibliography

1) A list of works cited must be provided at the end of articles.

2) References should be arranged in alphabetical order, Times New Roman 10 point, fully justified.

3) Entries must be provided in the original language of the quoted volume or article (and translated into the text

language), except for bibliographical references in French, English, Italian, Latin, Spanish, Portuguese, and German, which will be provided only with the first published translation (if possible) in the language of the article. As well, “ed./s” (It.: “a cura di”; Germ.: “hrsg.”; Fr. “édité par”; Sp. “ed. a cargo de”, etc.), names of cities (It.: “Firenze”; Engl.: “Florence”; Germ.: “Florenz”; Fr. “Florence; Sp. “Florenca”, etc.), and publishing houses are provided in the language of the quoted volume.

4) Each entry in the bibliography should observe the following format:

Books:

e.g. Talbert E.W. (1962), *The Problem of Order*, Chapel Hill, University of California Press.

Curatorship:

e.g. Claudia Corti, Vito Cavone, Mariastella Trulli, eds (2009), *Forms of Migration. Migration of Forms*, Bari, Progedit.

Articles or essays in collections:

e.g. Saggini Francesca (2009), “Between Creation and Reception: Stage Appropriation as a Textual Practice”, in Claudia Corti, Vito Cavone, Mariastella Trulli (eds), *Forms of Migration. Migration of Forms*, Bari, Progedit, 35-47.

Articles in journals:

e.g. Clegg Jeanne (2008), “Popular Law Enforcement in Moll Flanders Practice”, *Textus* 3, 523-546.

5) When reference is made to an edition other than the first, the date of the first edition should be indicated within square brackets, e.g. Burke Peter (1990 [1978]), *Popular Culture in Early Modern Europe*, Aldershot, Ashgate.

6) In case of books or essays available only (or also) online, to bibliographical references must be added an URL or a DOI (without underlining or blue text) of the text and (only for the URL) the date of web access (mm/aaaa). Similarly to what should be done for bibliographical references within the body text, in the bibliography will be necessary to shorten long URL (<<https://goo.gl/>>). DOI cannot be modified and it is not necessary to specify the date of web access when using them. E.g.:

Freud Sigmund, *Die Zukunft einer Illusion* (1928 [1927]), Leipzig-Wien-Zürich, Internationaler Psychoanalytischer Verlag, <<https://goo.gl/2btMp2>> (06/2015).

Moschini Ilaria (2014), “Interview with Theo van Leeuwen”, *LEA Lingue e letteratura d’Oriente e d’Occidente*, 3, 203-222, <<http://dx.doi.org/10.13128/LEA-1824-484x-15193>>.

Salvadori Diego (2015), *Il giardino riflesso. L’erbario di Luigi Meneghello*, Firenze, FUP, <<http://goo.gl/rmRDsF>> (06/2015).

7) In the case of more than one title by the same author, items should be ordered chronologically.

8) Use “—” when the same author/editor is consecutively repeated in the References Section.

9) For surnames *small capitals* should *never* be used. For double first names use *only* initials, without a white space between them.

10) In case of several works of the same author published in the same year, lowercase letters a, b, c are to be added after the date of publication.

11) In case of languages with Cyrillic alphabet or oriental languages, contributors are invited to transliterate the author’s name and surname. The title of the work must be kept in the original alphabet, accompanied by its translation in the language of the article, together with other editorial references.

Images, Tables and Graphs

1) Every illustrative element which has not been personally produced should be free of any copyright. Permission should be sought from the rights holder to reproduce any substantial part of a copyrighted work. The permission form may be requested at the following e-mail address (<laboa@lils.unifi.it>).

2) Images (reproductions of works, pictures of people and places, etc.) must be 600 dpi (this is a resolution setting) at 100% of its physical size.

3) Tables must be reproduced in all their elements in Times New Roman 10 point.

4) In its final version the text will have *only* the **captions of the illustrative inventory**, i.e., for each image/table of data /graph, with a progressive number for typology, its title, source (bibliographical references and/or URL/DOI) and a synthetic description if necessary (all in Times New Roman 9 point).

E.g.:

Image 1 – Unidentified Author, “Italie - Florence - Avril 1904”; la piazza del Mercato Vecchio, oggi Piazza della Repubblica, a Firenze, 1880-1885, Raccolte Museali Fratelli Alinari (RMFA), Firenze, AVQ-A-000119-0022 (<http://goo.gl/ZA2UY9>). Authorized reproduction for LEA 4-2015

Image 2 - Fabio Borbottoni (Firenze, 1823-1901), Piazza degli Strozzi o delle Cipolle con il Chiesino degli Strozzi e S. Maria degli Ughi, accanto al Palazzo dello Strozzi, 1890-95 c. (olio su tela, cm 43 x 56), Collezione Ente Cassa di Risparmio di Firenze, Archivio Fotografico Ente CRF. Authorized reproduction for LEA 4-2015

5) Each illustration must be numbered following its related caption, **in a separate file**, in .jpg o .eps (*images*); in Word or Excel (*tables of data*); in .eps or Excel format (*graphs*). These files must be submitted with the final version of your article. File names should read as follows, E.g.:

lea2017_authorsurname_image1.jpg (the author of the essay);

lea2017_authorsurname_image2.jpg; ecc.